

Técnicas y herramientas en la construcción de identidad. Información y esquemática en YPF (1930-1940)  
Nilda Guarino, Cinthia Popoo  
Arte e Investigación (N.º 13), pp. 144-153, noviembre 2017. ISSN 2469-1488  
<http://papelcosido.fba.unlp.edu.ar/ojs/index.php/aei>  
Facultad de Bellas Artes. Universidad Nacional de La Plata

---

# TÉCNICAS Y HERRAMIENTAS EN LA CONSTRUCCIÓN DE IDENTIDAD

## Información y esquemática en YPF (1930-1940)

### TECHNIQUES AND TOOLS IN IDENTITY CONSTRUCTION

#### Information and Schematic in YPF (1930-1940)

---

**NILDA GUARINO**

[guarino\\_nilda@hotmail.com](mailto:guarino_nilda@hotmail.com)

**CINTHIA POPOO**

[cinthia.dcv@gmail.com](mailto:cinthia.dcv@gmail.com)

Facultad de Bellas Artes. Universidad Nacional de La Plata. Argentina

Recibido 09/04/2017 | Aceptado 23/07/2017

#### Resumen

El estudio de las comunicaciones visuales constituye un campo de saberes y de prácticas conformado por objetos semióticos. Desde estos signos complejos es posible pensar contextos, redes y formas de uso. En la agencia estatal YPF, promediando la década de los treinta, detectamos un hito en la producción de gráficos informacionales: la esquemática de Jaime Bermejo. Allí hay conocimiento esquematizado mediante diversas técnicas y herramientas. La difusión de estos esquemas trascendió el ámbito industrial y se convirtió en información de referencia para diferentes sectores sociales.

#### Palabras clave

Herramientas; esquemática; identidad; técnica; diseño de información

#### Abstract

The study of visual communications constitutes a field of knowledge and practices integrated by semiotic objects. These complex signs make it possible to think about contexts, networks and ways of use. In the YPF state agency, in the mid-1930s we detected a milestone in the production of informational graphics: the schematic of Jaime Bermejo. We find that those graphics have specific knowledge scheduled with various techniques and tools. The diffusion of these schemes transcended the industrial sphere, becoming information of reference for different social sectors.

#### Keywords

Tools; schematic; identity; techniques; information design



Esta obra está bajo una Licencia  
Creative Commons Atribución-  
NoComercial-SinDerivar 4.0  
Internacional.

Este trabajo es parte de una investigación que aborda los objetos industriales y de comunicación visual pertenecientes a la empresa Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF), durante su período estatal. Se inscribe bajo los conceptos de cultura material y semiótica, tanto desde una mirada particular que recrea las múltiples facetas que abarcara la empresa como en otra más amplia que da cuenta de la conformación de un entorno de progreso industrial que influyó notablemente en los modos de vida social durante el periodo en cuestión. En este caso, y a raíz de la importante producción de gráfica esquemática que demandó la empresa desde sus orígenes, haremos hincapié en el destacado aporte que hizo el dibujante Jaime Bermejo para la difusión de la industria petrolera, que puso al servicio de la comunidad una información específica sobre exploración, explotación y procesamiento de los recursos del suelo.

La experiencia colectiva, que es la suma de las experiencias vividas por todo un grupo social, no permanece inmóvil, sino que, con el transcurso del tiempo, se modifica y es pura fuerza de cambios que han influenciado en acontecimientos del pasado y que alteraron el devenir histórico en forma decisiva. Para comprender los diferentes momentos de producción y las continuidades que ellos imbrican a lo largo del tiempo, nos proponemos ver la evolución de los objetos y de quienes los hicieron, los usaron y los significaron.

YPF fue una agencia del Estado que forjó un sistema organizacional distintivo desde el momento de su creación, en 1922. Sus pautas de funcionamiento se fueron estableciendo de acuerdo con necesidades concretas del personal y de la propia actividad industrial en desarrollo. En trabajos anteriores hemos analizado el modo en que el Estado argentino emprendió la explotación del petróleo como recurso natural y cómo Enrique Mosconi impulsó un programa técnico detallado y preciso que logró, en tan solo ocho años, instalar en un lugar destacado a la empresa local respecto de sus competidoras extranjeras (Popoo, 2012). Estas pautas fueron institucionalizadas a través de estatutos y de normas de funcionamiento; reglamentos internos; esquemas, gráficos y organigramas. Estos últimos, pertenecientes al mundo de las imágenes didácticas, eran de variadas características. Algunos de ellos respondían a la necesidad de sintetizar información de la actividad industrial para una mejor comprensión entre el personal, cuyas tareas necesitaban organizarse; otros servían para clasificar datos obtenidos de la exploración del suelo; otros eran mapeos de los yacimientos existentes. En una empresa que en pocos años se hizo presente a lo largo de todo el territorio nacional —que llegó a contar con cinco administraciones distribuidas en diferentes provincias— fue imprescindible contar con algún tipo de gráfico que divulgara el modo de trabajo en la empresa, que informara los resultados obtenidos en trabajo de campo y que orientara la distribución de los yacimientos y de los polos productivos. De este modo en YPF, en su momento de consolidación y de

expansión, la esquemática fue un recurso comunicacional clave, mediante el cual se transformaban conceptos o procedimientos relativamente abstractos y, a la vez, complejos, en información comprensible.

Al observar estos diseños percibimos rasgos estructurales, signos y modos de representación que a través del tiempo fueron configurando una serie de códigos unificados y que constituyeron un discurso institucional. Pero es tal la diversidad recopilada que, para poder comprender este material en todas sus dimensiones, seleccionamos algunos casos y los estudiamos como objetos tecnológicos, siguiendo la propuesta de Aquiles Gay (2010). Asimismo, nos hicimos las siguientes preguntas: ¿Quiénes fueron los actores responsables de crear los avisos gráficos, las publicidades, los libros, los boletines, los signos y las señales que poblaron el espacio de la empresa y que construyeron su identidad? ¿Con qué herramientas, técnicas y materiales se realizaban estas piezas? ¿Cuáles fueron los medios por los cuales se difundieron? ¿En qué circunstancias se utilizaron estas piezas gráficas y con qué fines? ¿Cuál es el aporte de estas expresiones informacionales a la identidad de YPF? ¿Qué grado de importancia tiene estudiar estos objetos producidos en el marco de una identidad empresarial? En tren de respuestas hallamos un actor central en la producción gráfica de material de comunicación visual destinado tanto a la comunicación interna de YPF como al público en general al menos entre las décadas del treinta y del cuarenta: el dibujante Jaime Bermejo.

### **La esquemática de Jaime Bermejo y *La industria del Petróleo***

Durante la década del treinta la dirección de YPF editó una publicación compuesta por una serie de esquemas y de gráficos informativos sobre distintos aspectos de la producción de petróleo, los mismos se encontraban firmados al pie por Bermejo. Esta publicación tuvo la misión de ser distribuida principalmente en escuelas, en agencias estatales, en organizaciones y en empresas afines con el fin de divulgar la importancia de los recursos naturales del suelo.

Al momento de la edición de *La Industria del Petróleo, breves nociones en 24 láminas* (1937) los editores de uno de los medios de difusión principales de la compañía, el *Boletín de Informaciones Petrolíferas (BIP)* (1937), expresaban su entusiasmo por la calidad y el compromiso existente en las más diversas jerarquías de la empresa, desde los directivos hasta los operarios. No sorprende que Bermejo se enmarcara dentro de este perfil de afinidad con la institución, ya que su infancia transcurrió en los yacimientos del sur del país. Efectivamente, siendo un niño llegó a Comodoro Rivadavia, localidad en la que residió hasta los 19 años y fue en ese período que comenzó a desarrollar su interés por el dibujo. Así fue como se integró a trabajar en la

Sección Petrografía y Colecciones donde desempeñó funciones sumamente variadas, desde el arreglo de muestras de sondeo, relacionado con el dibujo de perfiles geológicos, hasta la confección de diagramas organizacionales.<sup>1</sup> Cabe señalar que hacia los años treinta la Dirección General de Comodoro Rivadavia contaba con una Sección de Servicios Auxiliares que tenía varios talleres, entre los cuales se encontraba la División Imprenta. Era un área técnica de oficio vinculada directamente con la mencionada sección, donde se diseñaban y reproducían gráficos y esquemas.

*La Industria del Petróleo. Breves nociones en 24 láminas* se publicó por primera vez en 1937 y significó la transposición didáctica de información técnica industrial al gran público, ya que en su primera edición se realizaron 65 000 ejemplares. El objetivo de la primera edición era «hacerlo llegar a cada una de las escuelas argentinas y poder repartir el resto, profusamente entre el público», como manifestaron textualmente los responsables de la publicación al reseñarla en el *BIP*. El folleto fue reeditado en 1938, en 1939 y nuevamente en 1942 y se convirtió en material de referencia sobre el tema en el ámbito educativo, industrial y académico [Figura 1].



Figura 1. Tapas de los tres ejemplares analizados, correspondientes a las ediciones de 1938 (1 y 2) y 1942 (3)

Para organizar el análisis de las ediciones, siguiendo el mencionado sistema de lectura, seleccionamos algunos aspectos: estructurales, técnico-constructivos y comparativos entre ediciones y otras revistas.

1 Según organigramas de yacimiento, recopilados en publicaciones de los años treinta.

## Análisis estructural

¿Cómo son sus elementos y cómo se relacionan? Los principales elementos constitutivos de las publicaciones son, básicamente, títulos, textos en bloque, esquemas, ilustraciones, textos caligráficos y fotografías. Hemos analizados tres ejemplares de *La Industria del Petróleo*, dos ejemplares de la segunda edición de 1938 y uno de la edición de 1942. El primer ejemplar de 1938 se presenta en tapa como *La Industria del Petróleo, breves nociones en 24 láminas*, publicación editada por la Dirección de YPF con propósitos de difusión. El formato es vertical y sus medidas son 158 mm x 22 mm. Desde la primera página estos elementos se relacionan bajo una diagramación estructurada hacia lo diagramático, alternándose cuadros de datos, imágenes y textos en funciones de relevo entre sí. En los gráficos que componen la publicación podemos encontrar: 1) títulos y textos realizados caligráficamente, una forma particular de los textos; continuidad en tamaños y alineación; 2) la utilización en las ilustraciones de líneas, plenos y texturas en tinta; 3) utilización de la retórica visual para conceptualización de ideas [Figura 2].



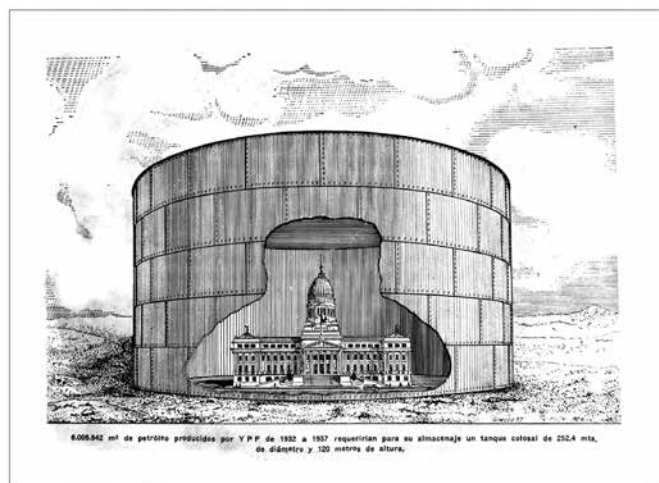


Figura 2. Páginas interiores de las ediciones de 1938. Utilización de esquemas. Uso de retórica visual

El segundo ejemplar analizado corresponde al mismo año de publicación, aunque la edición posee características diferentes en cuanto a formato (sus dimensiones son 180 mm x 270 mm), encuadernación y calidad de papel. Se consigna en tapa como segunda edición. Los contenidos interiores son los gráficos en 24 láminas, con un marco de encierro y el signo identificador de YPF en cada una de las páginas correspondientes —característica que se apreciaba en la primera edición de 1937— y se suman páginas en las que se muestran fotografías de yacimientos y de instalaciones industriales. Un total de 48 páginas más tapas.

La edición de 1942 se presenta con el nombre de *La Industria del Petróleo-Breves nociones sobre su origen, naturaleza, destilación y formas de explotación. Publicación editada con propósitos de difusión*. Consta de 79 páginas más tapas y posee textos introductorios diagramados a dos columnas en una tipografía con similitudes morfológicas a la familia *futura*. Las láminas se van intercalando con páginas de textos y aparecen también algunas fotografías en blanco y negro. Se aplica el símbolo identificador de YPF en todas las láminas, volviendo así al estilo de marco publicado en la primera edición de 1937 (a la que hemos podido acceder a través de algunas páginas publicadas en el *BIP*), donde aparece también el símbolo y, en su interior, el número de lámina.

Las láminas no poseen cambios en su estructura interna con relación a la edición anterior, pero se han agregado textos descriptivos de procesos de la industria petrolera, como los capítulos «Diferentes tipos de petróleo», «Cómo se destila el petróleo» y «Perforación de pozos de petróleo», que dotan a la publicación de un carácter más técnico, ampliando la información de cada

lámina. En esta edición no se menciona en tapa el nombre del o de los autores. Solo figura la firma «J. Bermejo» en el vértice inferior derecho de las láminas.

### Análisis técnico constructivo: herramientas y técnicas

Pierre Francastel (historiador y crítico) considera que las técnicas mandan sobre las artes:

Toda técnica lleva consigo una parte de habilidad, de adaptación, de búsqueda y de elección de los medios más conformes para la realización de un esquema general de práctica del objeto, que solo puede atribuirse al arte, es decir, que procede a la vez del gusto personal del ejecutante y de las tradiciones particulares respecto de la actividad y el marco profesional del grupo para quien se realiza (1988: 77).

Es importante identificar las herramientas utilizadas para la confección de los originales y observar tanto su uso como las técnicas caligráficas y de ilustración en vigencia en la época. Cabe destacar que, siguiendo la tradición educativa europea, desde fines del siglo XIX hasta las primeras décadas del siglo XX en todas las escuelas de nuestro país se enseñaba caligrafía.<sup>2</sup> Las herramientas principales para el desarrollo de la enseñanza y del aprendizaje de la caligrafía eran plumas metálicas de diversos formatos que permitían desarrollar determinados caracteres [Figura 3].

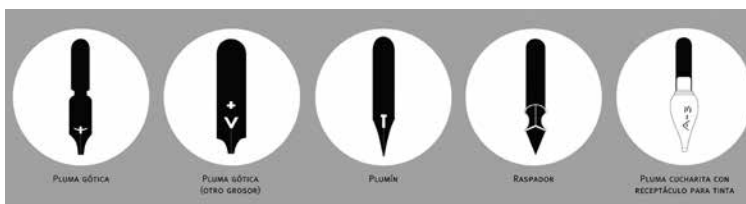


Figura 3. Herramientas utilizadas para el dibujo de esquemas y de gráficos

Las más utilizadas eran pluma cucharita, pluma para letra gótica o terminaciones rectas, plumín y raspadores de diversa agudeza. La *pluma cucharita* es utilizada para hacer caracteres con terminación redondeada. Si la pluma solamente se apoya sobre el papel construye automáticamente un punto redondo. Existían dos sistemas: la *pluma simple* que se mojaba

<sup>2</sup> Esta tradición se seguía en numerosos países de América Latina.

directamente en el tintero y otra con un gotero cargador. Tenía un suplemento que funcionaba como contenedor de tinta y permitía escribir más líneas sin el proceso de carga constante. La *pluma para letra gótica* se utilizaba para terminaciones rectas. El carácter gótico se distingue por tener rasgos finos y gruesos. Estos se lograban con la misma pluma de acuerdo a la presión ejercida y a la posición de la misma, pero también existían diferentes numeraciones (más angostas y anchas). Si la pluma solamente apoya sobre el papel construye una línea o raya y en un trazo continuo se construye el punto gótico (que es un cuadrado o rombo). El *plumín* era muy utilizado para el retoque de caracteres o para trazos finos. También era indicado en la construcción de la llamada *letra inglesa*. Los *raspadores de diversa agudeza* se utilizaban exclusivamente para retocar terminaciones en los caracteres, así como también para detalles finos y, de esa manera, embellecer el conjunto, tanto caligráfico como de las ilustraciones.

Hemos detectado que estas herramientas y técnicas caligráficas fueron muy utilizadas en famosas publicaciones en estos años como las revistas *PBT*, *Caras y Caretas*, *Mundo Argentino*, por nombrar algunas de amplia difusión.

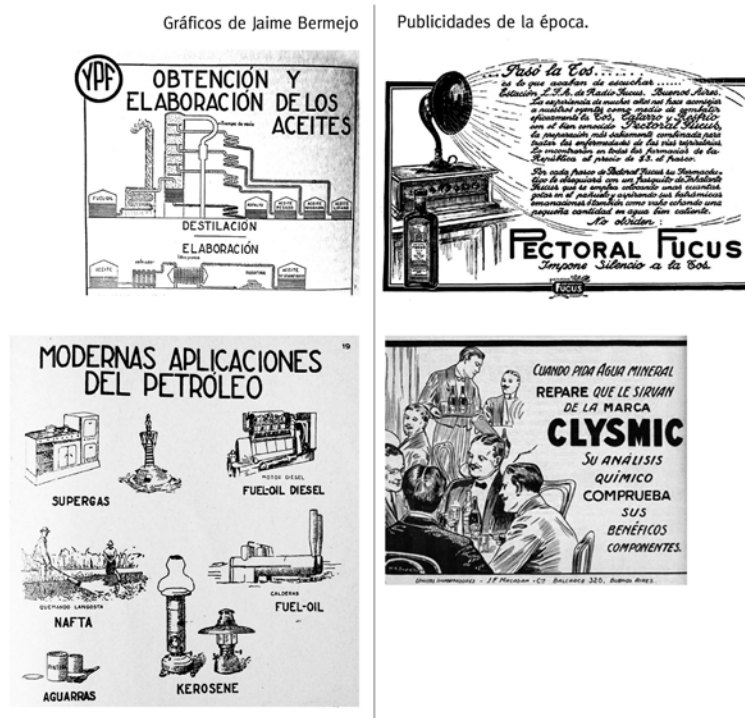


Figura 4. Gráficos de Bermejo y avisos publicitarios de la época. Estilos, técnicas y herramientas comunes



Para observar y comparar los usos caligráficos, hemos incluido algunos ejemplos acompañados de los trabajos de Jaime Bermejo. En ellas vemos claramente la similitud en la experiencia caligráfica como práctica común de escritura y dibujo común por aquellos años [Figura 4].

Retomando el trabajo específico de Bermejo en los gráficos para YPF diremos que: 1) se trata de ilustraciones en blanco y negro, en su mayoría enmarcadas y tituladas que, realizadas con diferentes plumas en tinta negra, se presentan en forma de viñetas, de mapas y de dibujos con textos caligráficos descriptivos y explicativos; 2) se percibe una intención didáctica en la síntesis de las formas, en el dibujo de objetos o de sistemas complejos para hacerlos más comprensibles a un público no especializado; 3) se recurre a la aplicación de texturas de puntos y de líneas para diferenciar superficies. Este es un recurso técnico que ha sido usado sistemáticamente en planos industriales y en dibujos de ciencias naturales; 4) detectamos la utilización de diagramas, de conectores, de cuadros y de ventanas para destacar información, partes y detalles; 5) el uso de cortes y de vistas, intercalados con textos para lograr una narración gráfica, factible de ser impresa por los medios tecnológicos disponibles en la época, para su difusión masiva.

Todos los aspectos reunidos en este material y tenidos en cuenta para la producción conforman un verdadero proyecto de diseño de información.

## Conclusión

Hasta aquí hemos analizado una serie de gráficos puestos en circulación por YPF en los años treinta e inicios de la década siguiente destinados a la transferencia de datos sobre el petróleo. Destacamos su importancia, ya que son esquemas que exponen las ideas sobre progreso y soberanía vigentes en la época. En este sentido, recalamos también la trayectoria del dibujante Jaime Bermejo y lo consideramos un actor clave en la realización de gráfica y de dibujos para la empresa durante el período mencionado. Su técnica, llevada a cabo con las herramientas de la época, muestra también la eficacia del medio elegido, pero evidencia una clara intención informativa, de divulgación de contenidos. En los términos de Francastel, se trata no solo de una tradición de uso, sino, también, de un *para quién*.

Asimismo, hemos planteado algunos aspectos sobre los recursos técnicos y de lenguaje visual evidenciados a través de esas representaciones, vinculando cuestiones pragmáticas, sintácticas y semánticas puestas en juego a partir del sistema de gráficos analizados. Finalmente, señalamos la relevancia del estudio de casos específicos en vistas de la diversidad de componentes que conformaron la identidad material y semiótica de YPF. Estos esquemas trascienden un lenguaje meramente industrial o de gestión interna de la empresa, para abrirse expansivamente

como material educativo y didáctico. Y de lo singular a lo general, por tratarse de un sistema esquemático producido y divulgado masivamente, pensando la identidad de YPF como representativa y constitutiva de la identidad del Estado Nacional en la primera mitad del siglo XX, da cuenta de la trascendencia de los medios impresos en la construcción de imaginarios de soberanía, territorio e industria existentes en las décadas citadas, que conforman, a su vez, rasgos de la cultura visual que perdurarán en los años venideros.

### **Referencias bibliográficas**

- Francastel, Pierre (1988). *La realidad figurativa*. Barcelona: Paidós.
- Gay, Aquiles (2010). *La tecnología como disciplina formativa. La educación como formación tecnológica*. Córdoba: Tec.
- Popoo, Cinthia Mariela (2012). «Enrique Mosconi. Identidad y estrategia en una empresa estatal». En De Ponti, Javier (dir). *Diseño, identidad y sentido. Objetos y signos de YPF (1920-1940)* (pp. 12-22). La Plata: Dicere.